

Extrait du El Correo

<http://www.elcorreo.eu.org/Saqueos-de-dia-riman-con-saqueos-de-noche-Naomi-Klein>

La doctrina del shock en la práctica

« Saqueos de día riman con saqueos de noche » Naomi Klein

- Empire et Résistance - Royaume-Uni -

Date de mise en ligne : mercredi 24 août 2011

Copyright © El Correo - Tous droits réservés

Oigo todo el tiempo comparaciones entre los disturbios de Londres y los que suceden en otras ciudades europeas, destrozo de vitrinas en Atenas o incendios de coches en París. Y hay paralelos, sin duda : una chispa provocada por la violencia policial, una generación que se siente olvidada.

Pero esos eventos estuvieron marcados por destrucción masiva ; los saqueos fueron menores. Ha habido, sin embargo, otros saqueos masivos en los últimos años, y tal vez deberíamos hablar también de ellos. Fue en Bagdad después de la invasión estadounidense, un frenesí de incendios y de saqueos que vaciaron bibliotecas y museos. Las fábricas también fueron afectadas. En 2004 visité una que fabricaba refrigeradores. Sus trabajadores la despojaron de todo lo que tenía algún valor, luego la incendiaron tan a fondo que el almacén era una escultura de planchas de metal retorcidas.

En esos días la gente en las noticias por cable pensó que los saqueos fueron altamente políticos. Dijo que es lo que pasa cuando un régimen carece de legitimidad a los ojos del pueblo. Después de ver durante tanto tiempo cómo Sadam y sus hijos se servían de todo y de todos a su gusto, muchos iraquíes de a pie pensaron que habían ganado el derecho a apoderarse de unas pocas cosas para sí mismos. Pero Londres no es Bagdad, y el primer ministro británico David Cameron está lejos de ser Sadam, de modo que es seguro que no se puede aprender nada del asunto.

¿Y si consideramos un ejemplo democrático ? Argentina, casi en 2001. La economía estaba en caída libre y miles de personas que vivían en vecindarios difíciles (antiguas zonas industriales prósperas antes de la era neoliberal) invadieron supermercados de propiedad extranjera. Salieron empujando carritos abarrotados de bienes que ya no podían permitirse, ropa, electrónica, carne. El gobierno proclamó un « estado de sitio » para restaurar el orden ; a la gente no le gustó y derrocó al gobierno.

El saqueo de Argentina fue políticamente significativo porque era la misma palabra utilizada para describir lo que las elites de ese país habían hecho al vender los activos nacionales del país, en tratos de privatización, de una corrupción flagrante, ocultando su dinero en el exterior, pasando luego la cuenta a la gente mediante un brutal paquete de austeridad. Los argentinos comprendieron que el saqueo de los centros comerciales no habría sucedido sin el mayor saqueo del país, y que los verdaderos gánsteres eran los que estaban a cargo.

Pero Inglaterra no es Latinoamérica, y sus disturbios no son políticos, o por lo menos es lo que se nos dice. Solo tienen que ver con muchachos ingobernables que aprovechan una situación para apoderarse de lo que no es suyo. Y la sociedad británica, nos dice Cameron, detesta ese tipo de conducta.

Y lo dice con toda seriedad. Como si los masivos rescates de los bancos no hubieran sucedido jamás, seguidos de las descaradas bonificaciones récord. Seguidos de las reuniones de emergencia del G-8 y del G-20, cuando los dirigentes decidieron, colectivamente, no hacer nada para castigar a los banqueros por parte de todo esto, no hacer nada serio para impedir que una crisis similar vuelva a ocurrir. En lugar de hacerlo, todos volverían a sus respectivos países e impondrían sacrificios a los más vulnerables. Lo harían despidiendo a trabajadores del sector público, convirtiendo a los maestros en chivos expiatorios, cerrando bibliotecas, aumentando el coste de la educación, rechazando los contratos con los sindicatos, creando privatizaciones aceleradas de activos públicos y disminuyendo las pensiones : mezclen el cóctel según su país. ¿Y quién se presenta en la televisión sermoneando sobre la necesidad de renunciar a esos « beneficios » ? Los banqueros y los administradores de los fondos de alto riesgo, por supuesto.

Estamos ante un saqueo global, días de gran toma de beneficios. Alimentado por un sentido patológico de los derechos a beneficios, este saqueo se realizó a plena luz del día, como si no hubiera nada que ocultar. Sin embargo, existen algunos molestos temores. A principios de julio, el *Wall Street Journal*, citando un nuevo sondeo, informó de que un 94% de los millonarios temen la « violencia en las calles ». Resulta que ése era un temor razonable.

Evidentemente, los disturbios de Londres no fueron una protesta política. Pero la gente que comete robos nocturnos está endemoniadamente segura de que sus elites han estado cometiendo robos a plena luz del día. Los saqueos son contagiosos.

Los conservadores tienen razón cuando dicen que los disturbios no tienen que ver con los recortes. Pero tienen mucho que ver con lo que representan esos recortes : que te recorten como si fueras una sobra. Ser excluido en una clase baja en rápido crecimiento, y que los pocos escapes que existían -un empleo sindicalizado, una buena educación asequible- se cierran rápidamente. Los recortes son un mensaje. Dicen a sectores completos de la sociedad : te vas a quedar donde estás, como los migrantes y refugiados que rechazamos en nuestras fronteras cada vez más fortificadas.

La respuesta de David Cameron a los disturbios es hacer que esta exclusión sea literal : desalojos de viviendas sociales, amenazas de cortar los medios de comunicación y condenas indignantes (cinco meses a una mujer por recibir un *short* robado). Vuelven a enviar el mismo mensaje : desaparezca, y háganlo en silencio.

En la « cumbre de la austeridad » del G-20 del año pasado en Toronto, las protestas se convirtieron en disturbios y se quemaron numerosos coches policiales. No fue nada en comparación con los sucesos de Londres 2011, pero fue chocante para nosotros, los canadienses. La gran controversia entonces fue que el gobierno había gastado 675 millones de dólares en la « seguridad » de la cumbre (pero a pesar de todo parece que no pudieron apagar esos incendios). Entonces, muchos de nosotros subrayamos que el costoso nuevo arsenal adquirido por la policía -cañones lanza-aguas, cañones de sonido, gas lacrimógeno y balas de goma- no se había adquirido solo para reprimir a los manifestantes en las calles. Su uso a largo plazo era : disciplinar a los pobres, los que en la nueva era de austeridad tienen tan poco que perder que se vuelven peligrosos.

Es lo que no comprende David Cameron : no se pueden recortar los presupuestos de la policía al mismo tiempo que se recorta todo lo demás. Porque cuando se roba a la gente lo poco que tiene, a fin de proteger los intereses de los que tienen más de lo que cualquiera merece, hay que contar con que haya resistencia, sean manifestaciones organizadas o saqueos espontáneos.

Y no es política. Es física.

Traducido del inglés para [Rebelión](#) por : Germán Leyens

* **Naomi Klein** es una periodista, columnista publicada en numerosos periódicos y autora del éxito de ventas internacional del *New York Times*, **La doctrina del shock : El auge del capitalismo del desastre** (septiembre de 2007) ; y de un éxito de ventas internacional anterior : **No logo : El poder de las marcas** ; y de la colección : **Vallas y Ventanas : Despachos desde las trincheras del debate sobre la globalización** (2002).

► Lea más en [Naomiklein.org](#). La puede seguir en Twitter : [@naomiaklein](#)

[The Nation](#). USA, 22 de agosto de 2011

